

Déli Hírlap

Dóczy Imre

Megérték ügye azonnali sürgős vizsgálását, végeredményképpen még hosszú hetek után letartóztatásban az ugyan, hogy P o p államtitkár nap ismét megérté, hogy azonnal lenni fog, hogy Dóczy Imre ellen az is felfüggeszték és módot adnak neki arra, hogy az ellene emelt vádak tárhassa magát. Miután azonban íret már többször hangzott el és változtatlanul fogoly, igazán még jteni sem tudjuk, hogy mikor ér nek a szerencsétlen embernek a rja. A vád ellene a jelen pillanatban or hamis okmányokkal vezették be a spöki állampolgársági listára. Azon oad kísérli meg bárki az okmányok sését, hogy bebizonyuljon, Dóczy ok as nem hamisak, a hatóság nem haj adni az írásokat csak Dóczynak esen. Dóczy viszont letartóztatás on, így nincs módjában, hogy bebizo az ártatlanságát. Pokoli circulus ez. Így Dóczy akár itéletnapig is tartatásban maradhat, mert a rendór na bocsátja el, — a hatóság viszont a ki csak személyesen számára az Dóczy várhat, mint Kövér Gusztáv na, akinek az ügyében ismét harminc háridőt kért a Népszövetségtől a ay. Igaz, hogy ettől a taktikától a esőbb sines elragadtatva Genf, mert re ott is jól tudják, hogy emberek előlöt lehet itélkezni, de nem lehet sósdi játszani. Vagy talán Dóczy is Genfig akarják érlelni az ille- k?

és fél ezrelék

anság lakosságának száma az utóbbi n havonta kétésfél ezrelékkel csök. Kétésfél ezrelék különben törpe szám agas, de népesedési viszonylatban egye- katasztrófális, ha egyszerre csak a odás esendő tendenciát mutat. Mert oberi élet nem valuta, ami máról-hol- ugrásszerűen feljavalhat, annak ijele mindig mélyebb és állandóbb ejetnek és azt tanusítják, hogy va- végzetesen nincsen rendben. Különö- szomorító ez a csökkenés, mikor a es Bánságról van szó, amely vagy jó éve már valóságos bőséges kamrája e, gazdagságnak és virágzásnak. Igen, itt gyér lakosság és a halandóságnak gy volt a percentje még akkor, amidőn a műveletlen volt a föld, mocsaras élek, maláriák, lázak tizedelték az itt népeket. De amióta ez a vidék oly hal- virágzásnak indult, felépültek a gaz- zárosok és a dusan termékeny falvak, mindedig hasonlóan bő növekedést aporodást mutatott életben is ennek a nek a statisztikája. Nagy baj ez, hogy an. Mert az emelkedő halandósági sta- nka valójában a boldog és magabizó tek a bukási mérlege. Csődjét jelenti a nek, iparnak, kereskedelemnek, vállal- sának, mindenrendü munkának. És kijét jelenti minden szívós akarásnak, az emberi vágyakat feszíti és boldogu- t, tör. A statisztika a legbiztosabb, a gőgörrub tömegdiagnózis. Mert meg- tegethetlenül kifejezi az egy egységes leten élő mindenrendü embereknek ge-

Népszavazás nélküli kiűritést követel Németország a Saar-vidéken, amelyet franciák tartanak megszállva

A párisi környéki békekötések közül a versaillesi volt az első, mely a hatalmas német birodalmat nemcsak darabokra tépte, hanem gazdaságilag is évszázadokra akarta megnyomorítani. Az anyaországtól véglegesen elcsatolt területeken kívül kimondották egyes tartományoknak bizonyos időre való megszállását. Ilyen volt többek között a német birodalom egyik leggazdagabb vidéke, a

Saar-medence is. Erre vonatkozólag úgy döntöttek, hogy ezt

1935-ig franciák tartják megszállva és ekkor népszavazást rendelnek el, mely hivatott lesz dönteni, hogy ez a nyolcvan százalékban németek által lakott rész Franciaországhoz vagy Németországhoz tartozzék-e.

A németeket nem sikerült elnemzetleníteni

A franciák az elmúlt tizenöt év alatt mindent elkövettek, hogy a Saar-vidéket német mivoltából kivetkőztessék, de ez nem sikerült. Két év múlva kerülne a sor a népszavazásra, de nem szenvedhet kétséget, hogy

a népszavazás csak kedvező lehet Németországra nézve.

Ez a megfontolás vezette a német kormányt, amikor megbizta P a p e n alkancellárt, hogy Párisba utazzék és ott közvetlen tárgyalásokat folytasson a német-francia viszony barátságosabbá tételére érdekében. A tárgyalások nemcsak elméleti jelentőségűek lesznek, hanem gyakorlati célok gyors megvalósítását is szorgalmazzák. Papen nem csinált titkot belőle, hogy

utjának főcélja a francia kormányt rábírn arra, hogy a Saar-vidéket két év múlva népszavazás nélkül adja vissza Németországnak.

A hitleri kormánynak ez az eredmény mindenesetre fontos lenne hatalma megszilárdítása érdekében, de azért reális okokkal is alátámasztja ennek a kívánságnak jogosultságát és kézzelfoghatóságát. Amint Papen kijelentette egy újságíró előtt, ezen a kétségtelenül német területen

a népszavazás csak arra lenne alkalmas, hogy teljesen felkavarja a német-francia viszonyt és örök időkre lehetetlenné tegye a francia-német közeledést.

A népszavazás veszélyeztetné az európai békét

Németország ezenkívül nagyarányú kedvezményeket biztosítana Franciaországnak gazdasági téren. A német kormány ugyanis hajlandó ellenszolgáltatásként belemenni hosszabb gazdasági interregnumba oly módon, hogy a legszélesebb alapon biztosítaná a Saar-vidék és Franciaország gazdasági kapcsolatának fenntartását és a francia érdekek megvédését. Reámutatott arra is a német alkancellár, hogy egy esetleges népszavazás annyira felizgathatná mindkét ország közvéleményét, hogy az

egész Európá békéjét is veszélyeztethetné.

Viszont egy megállapodás a barátság szellemében új utat nyithatna Franciaország és Németország baráti viszonyának megteremtéséhez.

A német ajánlat nemcsak francia, ha-

nem nemzetközi diplomáciai körökben is nagy meglepetést keltett és kíváncsias várják, hogy a francia kormány az ajánlattal szemben, milyen álláspontra fog helyezkedni. Bizonyos, hogyha Hitler kormánya ennek a javaslatnak az elfogadását kerestül tudná vinni, úgy ezzel a kétségtelen nagy külpolitikai sikerrel hosszú időre megerősíthetné pozícióját.

Az a nagy lelkesedés, amellyel az első hetekben Franciaországban a németországi menekülteket fogadták, már erősen alábbhagyott. Franciaországban jelenleg már negyvenezer németországi menekült tartózkodik, akik valamennyien a Hitler-uralom elől menekültek. A negyvenezer ember érezhető konkurenciát csinál a francia kenyérkeresőknek, akiknek körében

hangos panaszok hangzanak fel, hogy a németországi menekültek elveszik a kenyéret a francia munkanélküliek előtt.

Követelik, hogy Németországból ezentul csakis olyan menekülteket engedjenek be, akik megélhetésük biztosítására megfelelő vagyonnal rendelkeznek.

A csatlakozás ellen

Franciaország különben még mindig tart attól, hogy Ausztria Németországhoz csatlakozhatik és ezért minden lehetőt megtesz ennek a tervnek megghiúsítása érdekében. Ismeretes, hogy Ausztria pénzügyi viszonyai a legsivárabbak és az európai államok támogatására szorul, mert különben az államcsőd elkerülhetetlen lenne.

Franciaország felhasználja Ausztriának ezt a szorongatott helyzetét és ki is használja Németország ellen.

Ennek jele az is, hogy Franciaország volt az első, mely sietett aláírni az osztrák kölcsönben való részesedését. Az aláírás tegnap megtörtént és a kölcsön jegyzése már ma megkezdődik. A franciák az osztrákoknak négyszáznolcvan millió frank kölcsönt nyújtanak.

Sikeres közbenjárás

Ugyilátszott, hogy az angol és francia jegyzékre adott rideg német válasz után a német-osztrák viszonyban semmiféle javulás nem várható. Azonban most váratlanul olyan fordulat következett be, amely remélni engedi, hogy ez a javulás mégis bekövetkezhetik.

Olaszország, amely nem csatlakozott az angol-francia demarschoz, berlini követe útján barátságos szóbeli intervenciót tett a birodalmi külügyminiszteriumban.

Az olasz követ intervenciójára — Bécsbe érkezett jelentés szerint — azt válaszolták, hogy a német birodalmi kormány ellene van minden osztrákellenes propagandának. Ausztriában remélik, hogy a német kormány nyilatkozata alapján Németország és Ausztria között a viszony most már lényegesen javulni fog.

nerális állapotát. Ha egyszer megindul egy ilyen népesedési csökkenő folyamat, az végzetes jeladás. Mert azt jelenti, hogy az egész szervezet beteg, pusztító kór támadta meg az egészséges gazdasági alkotót. Kétésfél ezreléknyi halandóság nem sok, de indulásnak éppen elég. Ha nem történik megfelelő gondoskodás, nagyobb baj is lehet belőle. Prosperitást nem lehet recepttel elérni, nem is kívánunk kényes szana-

tórium állami gondozást, mert tudjuk jól, hogy krízis pusztít az egész világban. De egy területen, amelynek megvannak a boldogulási természetes és nagyszerűen megáldott előfeltételei, mégis csak lehet némi jóakarattal segíteni. Talán nem is annyira aktíve kívánjuk ezt, mint passzive. Hogy ne szívják ki adókból és más állami tulterhelésekben ennek a vidéknek az erejét. Mert az a fő hiba, hogy többet vettek el

tőle, mint amennyit elbírt. Szűnjék meg az a téves állami hiedelem, hogy a Bánság az nagyon gazdag, az minden megterhelést elbírt. Amije a Bánságnak volt anyagiakban, azt odaadta. Most már emberi életekkel áldoz. Ha nem figyeltek föl a panaszokra, figyeljenek föl legalább a statisztikára. A statisztikára, amely igazán beakötött szemű Juszticia, midőn azt mondja, hogy a Bánság pusztul.

Leszállítják a külföldi adósságokat, de ennek ellenében a takarékoság nevében újabb áldozatok zudulnak az országra

A külföldi hitelezőkkel a kormány új tárgyalásokat kezd. A tárgyalások szeptember elején kezdődnek Párisban és azokon valószínűleg Madgearu pénzügyminiszter is részt vesz. A tárgyalásokat kellően előkészítették és pénzügyi körök véleménye szerint a külföldi adósságoknál a tőke és a kamat leszállítása nem fog különös nehézségekbe ütközni. A tárgyalások szeptember 15-ig valószínűleg véget is érnek. A jelekből ítélve, a külföldi hitelezők megbízottai elfogadják a kormány feltételeit és a leszállításra vonatkozó javaslatait. Ezzel szemben a hitelezőknek is lesznek feltételeik és pedig valószínűleg olyanok, amelyeket a kormány teljesíthet. Ezek között szerepel az állambháztartásban újabb takarékoság bevezetése és a költségvetés további kiegyensúlyozása.

szemben a hitelezőknek is lesznek feltételeik és pedig valószínűleg olyanok, amelyeket a kormány teljesíthet. Ezek között szerepel az állambháztartásban újabb takarékoság bevezetése és a költségvetés további kiegyensúlyozása.

szemben a hitelezőknek is lesznek feltételeik és pedig valószínűleg olyanok, amelyeket a kormány teljesíthet. Ezek között szerepel az állambháztartásban újabb takarékoság bevezetése és a költségvetés további kiegyensúlyozása.

Magyar panaszok a Népszövetség előtt

Kövér Gusztáv ügyében késik a román válasz — A Népszövetség foglalkozik a sinfalvai verekedésekkel — Dóczyval már nem labdáznak

Kövér Gusztáv dr., a Magyar Párt nagyváradi tagozatának alelnöke, akit mint ismeretes a belügyminiszterium megfosztott állampolgárságától és kitasított Románia területéről, ügyének felülvizsgálására a Népszövetséghez fordult. A Népszövetség eljárás szabályzata szerint a román kormánynak augusztus 11-ig, vagyis holnapig kellene benyújtani a panaszra válasziratát.

A kormány válaszírata még nem érkezett meg a Népszövetséghez, annak ellenére, hogy a hatvannapos határidő már holnap lejár.

A Kövér Gusztáv dr. ügyének különben még nagyobb súlyt kölcsönöz az a tény is, hogy a petíciót az erdélyi Magyar Párt elnöki tanácsa is teljes egészében magáévá tette és azt a Népszövetség tudomására hozta. Kövér Gusztáv dr. már a napokban Genfben utazik, mert ügyének döntését ott akarja bevértani.

Hasonló ügy Dóczy Imre biharpüspöki malomtulajdonos kiutasítása is, akinek állampolgárságát — miként megírtuk — a belügyminiszter szintén megsemmisítette és három hét előtt kiutasította az országból. Dóczy Imrével azóta labdáznak a román-magyar határon.

Dóczy Imre helyzete talán még Kövér Gusztáv dr. helyzeténél is nehezebb, mert letartóztatásban van.

Tarnóczy Lajos nagyváradi református esperes, a kiutasított malomtulajdonos rokona, legutóbb Popó János dr. alminiszternél interveniált a kiutasító végzés megsemmisítése érdekében. Pop államtitkár kijelentette, hogy Dóczy Imre állampolgárságát azért semmisítette meg, mert a hozzá felterjesztett iratok szerint a malomtulajdonos hamis okmányok alapján vezették be a biharpüspöki állampolgársági listába. Mikor Tarnóczy kijelentette, hogy ez nem felel meg a valóságnak, Pop államtitkár csodálkozásának adott kifejezést, hogy Dóczy Imre eddig nem szerezte be az igazi okmányokat. Pop államtitkár nagy megütközéssel hallgatta Tarnóczy esperes információit, hogy

a hatóságok csak Dóczyval személyesen hajlandók kiadni az iratokat, ez pedig nem járhat el, mert le van tartóztatva.

A Népszövetség elé kerültek a tordai és sinfalvai, valamint a magyarigényi véres események is. Az incidensek ügyében a Genfben székelő Magyar Nemzeti Szövetség

vetség

a Népszövetséghez fordult és abban az erdélyi magyarok testi és vagyoni épségének megvédését kéri.

A petícióban felsorolják, hogy a benyújtás azért késített, mert azt várták, hogy

a román hivatalos körök erélyes megtorló intézkedéseket fogjanatosítanak. Látva azonban, hogy az erélyes fellépés román részről elmarad, a Magyar Nemzeti Szövetség szükségesnek látta, hogy a kisebbségi egyezménynek értelmében a Népszövetség intézkedését kérje.

Éhségstrájkba kergetik az állami gyermekmenhely tisztviselőit Nagyváradon, mert öt hónap óta nem kaptak fizetést

Nagyvárad városa és az egészségügyi miniszterium között ez év elején heves harc tört ki, mert a miniszterium a nagyváradi egészségügyi intézmények dologi és személyzeti kiadásainak fedezését április elsejétől a városra ruházta át. Nagyvárad város vezetősége tiltakozott az utasítás ellen és a tisztviselők sem az államtól, sem a várostól április óta nem kaptak fizetést. A város és miniszterium közötti harc miatt az állami gyermekmenhely tisztviselői most sztrájkba léptek, sőt az egyik tisztviselő bejelentette a menhely igazgatójának, hogy éhségstrájkot kezd. A kétségbeesett tisztviselők így akarják magukra vonni Nagyvárad város vezetőinek figyelmét és remélik, hogy ilyen módon sikerülni fog fizetésüket kiharcolni.

Magyarország és Ausztria gazdasági szövetségéről tárgyal Mussolinivel Dollfuss osztrák kancellár

Bécsi jelentések arról számolnak be, hogy Dollfuss kancellár tervezett római utazása, amelyről a legutóbbi napokban sok szó esett, most már hamarosan valóság lesz. Az osztrák kancellár római utazása teljesen gazdasági természetű. Olaszország nagy tervet dolgozott ki Középeurópa újjáépítésére, amelynek magva Magyarország és Ausztria gazdasági közeledésének az eddiginél való szorosabbá tétele. Olaszországnak az a terve, hogy a Duna-medence gazdasági helyreállítása a magyar-osztrák gazdasági viszony helyreállításából induljon ki. Erre vonatkozólag tárgyalások folytak már Rómában Gömbös Gyula magyar miniszterelnökkel, Kánya Kálmán magyar külügyminiszterrel, most pedig Fabinyi Tihamér magyar kereskedelmi miniszterrel. Míntán magyar részről az olasz tervvel szemben semmi ellentét nem merült fel, azért most Mussolini olasz miniszterelnök Rómába kérte Dollfuss osztrák kancellárt, hogy Olaszország tervét Ausztria szempontjából is megtárgyalja vele.

Súlyos diplomáciai konfliktus Németország és Csehszlovákia közt egy cseh miniszter beszéde miatt

Németország és Csehszlovákia között súlyos diplomáciai konfliktus keletkezett. A konfliktust Bechyně csehszlovák helyettes miniszterelnök idézte fel azzal, hogy vasárnap résztvett egy szociáldemokrata népgyűlésen és ezen beszédet mondott, melyben élesen támadta Németországot. A helyettes miniszterelnök többek között olyanokat mondott, hogy Csehszlovákia veszedelemben van Németország miatt és ezért fegyverkeznie kell. Németország brutális és kíméletlen politikája revánsháborút készít

elő. Ezen támadás miatt a prágai német ügyvivő, Holzhausen követségi tanácsos megjelent a prágai külügyminiszteriumban és kormányának tiltakozását juttatta kifejezésre. Kifogásolta már azt a tényt is, hogy a csehszlovák kormányelnök helyettese olyan gyűlésen vesz részt, amelynek éle kifejezetten Németország ellen irányul. Az ügyvivő utalt arra, hogy ilyen tényekkel homlokegyenest ellenkező nyilatkozatok alkalmasak arra, hogy a két ország kapcsolatának nagy károkat okozzanak és súlyos ve-

Augusztus 10-től kezdve
a
Capitolban

Elsőrangú szerelmi történet

A szerelem szigete

A főszerepekben:

Conchita Montenegro
Leslie Howard

Metrofilm



Kiegészítésül:

Paramount-híradó

Előadások: 6 és 9 óra

szélybe sodorhatják a német és csehszlovák diplomáciai körökben élénk érdeklődéssel várják, hogy a csehszlovák kormány milyen választ ad a tiltakozás-

Elitelték

Garami szocialistavezé-
egy interjú miatt

Garami Ernő, az emigrációban volt magyar szocialista vezér, a múlt tendőben a Pozsonyban megjelenő című folyóiratnak interjút adott. Ebből az interjúban Garami nyilatkozott az állami nemzetközi politikai helyzetéről és a magyarországi politikáról is. A közönséges közönség kitételek voltak, amelyeket Garami Ernő ellen a magyar kormány megbecsülése elleni büntetés járart indult. A vizsgálat befejezése a törvényszék Méhes-tanácsa kiűző főtárgyalást, amelyen azonban Garami nem jelent meg. A Méhes-tanács a pert napra másodsorú tüzte ki. Riesz István védő kérte a bíróságot, halassza a tárgyalást, mert Garami Ernő jelenleg olyan súlyos beteg, hogy egészségveszélyeztetése nélkül nem tehet hosszabb utazást.

A bíróság az előterjesztést elutasította és úgy döntött, hogy a tárgyalást Garami távollétében is megtartja. Riesz István védő erre bemutatta Weisz Károly zsonyi újságíró nyilatkozatát, amely szerint az interjú nem Garamitól származik, nem az a szerkesztőségben készült és Weisz Károlynak tanúképpen való kijelentését. A bíróság ezt az előterjesztést utasította, mert a bemutatott nyilatkozat nem igazolja kétséget kizáróan, hogy interjú tényleg nem Garamitól származik. A törvényszék azután Garami magyar nemzet megbecsülése ellen elkövetett büntetés bűnségét mondotta azonban távollétében a büntetés nagyságát nem szabta ki. Az indoklás kimondta, hogy a cikkben olyan kitételek vannak, amelyek alkalmasak a magyar nemzet kintélénének lerontására. A védő az ítélet ellen felelkezett.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HÍRLAP

Állítólag Palaelivus Skodaék üzleti könyveiben, melyekben negyven millióval szerepel, de ez az összeg állítólag ügyvédekre és bélyegekre kellett

Zelenszki-per tegnap délelőtti tárgyaláson mint tanút hallgatták ki Maruliu-Cluj pénzügyi felügyelőt, akit Zelenszki Brunó kihallgatása során azzal vádolt meg, hogy megsemmisítette és hogy azért indította el a hajszát, mert ez a zsarolás megérült.

Marulia elmondja, hogy a pénzügyi ügyek felszólították a Skoda-művek üzleti igazgatóságát jövedelmi adó fizetésére, azonban azt a választ kapták, hogy a bukaresti igazgatóság nem fogja fizetni az önálló üzletekkel és azért nem fizeti a jövedelmi adót. A pénzügyi igazgatóság azonban meggyőződtek, hogy a bukaresti igazgatóság mégis fizeti az önálló üzleti tevékenységét, különböző nagy kiadásai vannak és tetemes személyzetet tart.

Marulia azért, hogy a Skoda-művek bukaresti igazgatóságának adókötelezettségét pontos adatokat szerezhesse, a szükséges házkutatás. Ennek célja nem volt. Azután részletekkel megmondta a házkutatás lefolyását.

Marulia ezredes, katonai főnököt gyakorolt Zelenszkire és hogy a célja, hogy a maga részére bizonyos nyári előnyöket szerezzen.

Marulia-Cluj védő: Csak nem gonosz ur, hogy ezt itt bevallja!

Marulia: Tiltakozom az ilyen feltételek és gyanúsítások ellen.

Marulia pusztán a kötelezőt teljesítettem. Csak nem méltóznak gondolni, hogy Zelenszki éppen nekem adott volna pénzt?

Marulia bíróság aztán folytatja Marulia kihallgatását. Elmondja, hogy a házkutatás alkalmával az üzleti könyvek fényképfelvételeket készítettek és módjában áll a bíróság rendelkezni a bocsátani. Az elkönyvelt tételek számos esetben szerepel ez a jelölés Palaelivus.

Marulia jellege alatt negyven millió forintot talált elkönyvelve és valószínűnek tartja, hogy ezek az összegek nem voltak törvényes kiadások.

Marulia ha Hailescu Mihály ezredes társaság elnök megkérdezi Zelenszkitől, hogy milyen tételeket könyveltek el Palaelivus jellege alatt?

Marulia Zelenszki: Ügyvédi honoráriumok és bélyegköltéseket könyveltünk el a gyűjtőcím alatt.

Marulia elnök Zelenszkihez: Ön minden összegéről tudomással bír?

Marulia Zelenszki: Nem, hanem a tisztviselők és főleg Macsek.

Marulia bíróság behivatja Macsek Vilmos, aki az elnök kérdésére kijelenti, hogy Zelenszki csak azokról a kifizetésekről tudomással, amelyeket ő látványzott. Gyakran megtörtént azonban, hogy a prágai központ utasítására történtek kifizetések és ilyen esetekben nem volt szükség Zelenszki látványozására.

Marulia Palaelivus jellege alatt történt kifizetéseket is a központ utasítására eszközölték.

Vasiliu-Cluj védő megjegyzi, hogy a Palaelivus jellege alatt nem szükséges semmi titokzatosságot látni, mert Pala ügyfelet jelent.

Marulia a pénzügyi felügyelő után

A védő pikáns kérdése a vád koronafanujához

Vasiliu-Cluj védő gúnyosan Maruliuhoz: Ön kitűnően tud mindent. Talán azt is meg tudja nekünk előre mondani, hogy Zelenszki mennyi büntetést fog kapni?

Marulia pénzügyi felügyelő még néhány jelentéktelen kijelentést tesz, majd végül ismét visszautasítja az ellene emelt zsarolás vádját.

Cihoski Henrik hadseregfelügyelő, volt hadügyminiszter a következő tanu. Amikor a terembe lép, a hadbíró, Zelenszki és a közönség tiszteletteljesen föláll.

Dabisia tábornok védő különböző katonai természetű kérdéseket intéz Cihoski tábornokhoz, aki a következő választ adja:

— Amikor a hadügyminiszterium vezetőjét átvettem, azonnal tisztában voltam vele, hogy a hadsereg felszerelése kiegészítésre szorul és hogy e tekintetben nem szabad szükmarkutást tanúsítani.

Sica-Popescu tábornokot, aki miniszterségem alatt államtitkár volt,

folytatja vallomását és annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy Zelenszki pecsétőrest követett el és nem véletlenül tört le a pecsét. Ebben a kérdésben különben szerinte Zelenszki és Zelenszkiné ellentétes vallomásokat tettek.

A francia követ is figyelmeztetett a fegyverkezés fontosságára

Sica-Popescu tábornok adatait ellenőriztettem Mironescu tábornokkal, aki szintén járt külföldön és hasonló jelentést tett. Csak azután lépett a hadügyi kincstár érintkezésbe a Skoda-művekkel, illetve azok bukaresti igazgatójával, Zelenszkiel. Én csak annyit tudok mondani, hogy Zelenszki felette korrektil viselkedett. A hadsereg és az állam érdekeit mindenkor szem előtt tartotta. A hadsereget őszintén támogatta a felszerelés munkájában és érdekeinket jól szolgálta.

niszterium kilinesét és valamennyien a fegyverkezést és a felszerelés kiegészítését sürgették.

Érdekes — fejezte be vallomását Cihoski tábornok —, hogy azon politikusok közül sokan most már nem akarnak tudni a közbenjárásról.

A tárgyalási elnök kérdésére a volt hadügyminiszter elmondja még, hogy miként keletkeztek a szerződések, miként perfektuálták a rendeléseket és leszögezi, hogy semmiféle visszaélés nem történt. Zelenszki mindvégig kifogástalanul viselkedett.

Az olasz légiflotta tegnap délután az óceán újból való átrepülése után megérkezett Európába

Balbo olasz légügyi miniszter az olasz azurflottával ismét Európában van. Miként az odautazásnál, most a visszatérésnél volt a merész és dicsőséges repülésnek halottja.

Az Azori-szigeteken levő Hortából tegnap reggel — középeurópai időszámítás szerint reggel öt óra és huszonöt perccor — Pellegrini tábornok kilenc vízi repülőgépe felszállt és minden baj nélkül elindult útjára. Amikor a kilenc repülőgép a közeli Ponte del Gada fölé érkezett, ahol Balbo légügyi miniszter

Az olasz légiflotta tegnap délután az óceán újból való átrepülése után megérkezett Európába

várakozott tizenöt másik géppel, Balbo légi raja is startolt. Start közben történt azután a baleset. A tizenegyes számú gép

a víz egyik alacsonyabb helyén a tengerfenéket érte s felborult.

Pilótája beleszorult az ülésbe és onnan csak nehezen és súlyos sebesüléssel tudott megszabadulni. A gép három mechanikusa megsérült. A sebesült pilóta Squasiglia hadnagy, akit kórházba szállítottak, néhány óra múlva meghalt. Lisszabonban közben nagy előkészüle-

PESTEN
legyen első utja

KOZMA LAJOS
KALÁPOS

nyakkendője inge, pyjamája
legszebb, legjobb és divatos

Károly király-ut 3.
a sarkon

A nyári idényvásár már megkezdődött; a Filléres-gyors utasainak árengedmény!

teket tettek Balboék fogadtatására. A zászlókkal díszített kikötőben megjelent a portugál tengerészeti miniszter, az olasz követ, számos előkelőség és sok ezer főre rugó közönség. Az Atlanti óceánról érkezett dróttalan jelentések arról számoltak be, hogy az olasz repülőgépek kedvező légköri viszonyok mellett minden baj nélkül gyorsan haladnak előre.

Délután félháromkor jelezték közeledésüket és valamivel később már láthatók voltak az első olasz hidroplánok. Délután háromnegyed háromkor simán ereszkedett a vizre Balbo miniszter repülőgépe és utána a többi repülőgép is minden baj nélkül szállott le.

A zenekar az olasz és portugál himnuszot játszotta, a közönség pedig egetverő éljenzésben tört ki. Az üdvözlő beszédek elhangzása után az olasz repülőgépek szállásra hajtottak. Este Carnova portugál köztársasági elnök estélyt rendezett Balboék tiszteletére.

Az olasz repülőgépek ma folytatják hazarepülési útjukat és kora délelőtt elindulnak Marseille felé. Remélik, hogy délután minden baj nélkül megérkeznek Ostiába, Róma kikötőjébe. Az olasz kormány ünnepélyesen fogadja a hazatérőket.

Olyanok mint a Bourbonok

A monopóliumok olyanok mint a Bourbonok. Nem tanulnak, de felejtnek. Elfelejtik Pop Jenő dr. főügyész intelmét és nem tanulnak abból, ahogy az ügyészség Wachsmann Albin dr. feljelentője ellen eljárta. Az egyik tekintélyes dettái kereskedő üzletében a napokban megjelent egy hat-tagu finanszsapat és csatárlánca fejlődve hozzálátott a kereskedő megmozdításához. Hiába volt a csiklandós kereskedő minden tiltakozása, a pénzügyőrök testének egyetlen apró porcikáját sem hagyták kikutatlanul. Diadalordításba törve halásztak ki a kereskedő zsebéből egy öngyújtót, amely azonban — oh minő keserv — szabályszerűen le volt bélyegezve. De nem hiába szemlélsz a szemlélsz, találtak egyetlen, ird és mond egyetlen szál Ada-Kaleh cigarettát a kereskedő lakásában. Hiába adta elő, hogy ezt kapta és emléke tette el, ezer lei büntetést sóztak rá, amit azonnal be is hajtottak rajta. A kereskedő feleségének megmozdítására is erős hajlandóságot mutatnak, attól azonban később elálltak.

Tekintse meg
az ujonnan megnyílt
modern butorkiállítást

PODRACKY
Telefon 206 II., Coronini-tér 21

Tudnivalók

Véres gyors utasainak
Bécsi filléres gyorsvonat
12-én, reggel
25 perckor indul a Temesvári pályaudvarról és Budapest közép-európai időszámítás szerint 4 óra 12 perckor. A te-
észtvevők, akik a Déli Hirlap-
pénteken délután a lap-
alában vehetik át jegyeiket,
taikat, míg a vidéki utasok
ombaton, augusztus 12-én, reg-
akor a józsefvárosi pályaudvar
ilyu várótermében vehetik át,
tázási iroda működik.

Közködött a hadkiegészítő pa-
sóság. A temesi hadkiegészítő pa-
sóság és a vele együttműködő
ási statisztikai és rokkantiro-
gi helyiségeikből a térparancs-
pületének első emeletére költöz-
ánfelek délelőtt tizenegy és fél-
között intézhetik el ügyeiket az
n.

Mezőgazdasági kiállítás Végváron.
ar Párt végvári tagozata és a
együttes mezőgazdasági kiállí-
deznek Végváron. A kiállítás
er 3-án nyílik meg.

filozófiai doktor. Schück
rabbi-jelöltet, Schück Bernát
ar-józsefvárosi ortodox főrabbi
mult héten a würzburgi egyete-
agna cum laude eredménnyel a
és filozofia doktorává avatták.
oktor a temesvári piaristák vég-
rendéke.

meghalt a vonaton. Ungerle-
ór hatvankét éves nagyváradi
ó nemrég egyik temesvári szana-
tan műtétnél vetette alá magát.
t sikerült és Ungerleiter állapota
javult, hogy a szanatóriumból
gyógyultan elbocsátották. Unger-
józsefvárosi állomásra hajtatott,
gyermekei társaságában Nagyvá-
t utazzon. Alig szállt be a vonatra,
rosszul lett és néhány perc múlva
lt. A halál oka szívroham. A
tetet a belvárosi zsidó temető ha-
zázába szállították.

Nyugdíjasok öröme. Tegnap kez-
t meg — miként előre jelentettük
tezer leien felüli nyugdíjak kifizé-
Ez alkalommal a nyugdíjasokat
erte. Eddig ugyanis egy és két
benekben kapták nyugdíjukat és
aggal görnyedtek néhány ezer lei
allatt. Vasiliu kifizetési pénz-
gazgató utasítására a nyugdíjfi-
szolgáló pénzeket bankjegyekre, to-
tíz és husz leies ércpénzre cse-
be és ezekkel fizették ki a nyugdí-
A nyugdíjfiatolás így sokkal gyor-
n ment végbe, mint eddig.

Kereskedők és iparosok, a pénzügyi
ágok által előirt üzleti könyvek
lesítve kaphatók Moravetz
vkereskedésében.

Bucsu az Erzsébetvárosban. Az er-
tvárosi római katolikus hitközség
nap, augusztus 13-án üli meg szo-
és templomi bucsuünnepélyét. A bu-
ez alkalommal egybeesik Péter
l Norbert szalvatoriánus atya, er-
tvárosi plébános huszonöt eszten-
papi jubileumával. Az erzsébetvá-
katolikusok szeretettel készülnek a
zeri plébános ünneplésére.

*** STAJERLAK MAGASLATI GYÓGY-
HELY** megnyílt. Románia legszebb fekvésű és legolcsóbb gyógy- és üdülőhelye. Kérjen prospektust!

— Tatarescu a román-jugoszláv barátság ápolásáért. Belgrádból jelentik, hogy Tatarescu volt román liberális miniszter tegnap néhány napi tartózkodásra Belgrádba érkezett. Tatarescut Jeftics jugoszláv külügyminiszter igen szívélyesen fogadta és behatóan tárgyalt vele különböző kérdésekről. A volt román miniszter kijelentette, hogy Bukarestbe való visszatérése után a román-jugoszláv barátság ápolására egyesületet fog alapítani.

— Liberális népgyűlés Temesvárott. A liberális párt központi elnöki tanácsa — mint jelentették — augusztus 15-én tartja meg ülését. Az ülésen, amelyen a párt volt miniszterei is jelen lesznek, Ducea Konstantin nagy politikai expozétát mond. A liberálisok az ország különböző nagyobb városaiban népgyűléseket készítenek elő. Ilyen népgyűléseket Temesvárott, Kolozsvárott, Nagyváradon, Jasiban, Kisenevben és Konstancaiban fognak tartani szeptember elején. Szeptember végére Bukarestbe nagy népgyűlést hívnak össze, amelyre az ország minden részéből legalább százezer embert akarnak fölvonultatni.

— Megölte a lelkiismeretfurdalás. Megírtuk, hogy Alsólendva községben Spilák János gazda, aki nemrég tért vissza gazdagon Amerikából, meggyilkolta a feleségét. Spilákot letartóztatták, de a börtönben lelkiismeretfurdalás fogta el, és öngyilkosságot követett el. Éjjel vékony szavokra hasította szét a nadrágot, kötelet font és annak segítségével az ablakvasra felakasztotta magát. Mire tették az őt észrevette, már halott volt. A Spilák-házban most hat anyatlan-apátlan árva sirdogál.

— Fantasztikus szörnyszülöttek. Egy elszegényedett öreg sziniszagató felcsapott rajzolóknak és fantasztikus szörnyszülötteket vet papírra. A rajzok olyan meglepően érdekesek, hogy a legkiválóbb tudósok is megcsodálják. Erről rendkívül érdekes cikket közöl a Délibáb új száma, amely 84 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pompás budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszövegeket, egyfelvonalos szindarabot, folytatásos regényt és sok színházi és filmpletykát talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban. Egy szám ára 20 fillér. Romániában 10 lei, Csehszlovákiában 2 ck, Jugoszláviában 4 dinár.

— Ujabb árviz Bukovinában. Csernovici jelentés szerint Bukovinában két nap óta újra megeredt a sűrű eső. A Pruth és összes mellékfolyói megáradtak és az árvízveszedelem, mely eddig is óriási károkat okozott, most még fokozódott. Nagyon sok szántóföld és számos falu került ismét víz alá. A hatóságok a mentési munkálatokhoz katonaságot vezényeltek ki.

— Régi rablói korszak tettesét fogták el Bukarestben. Ploestiben elfogták Todorrescu György rovtomultu egyént, akiről kiderült, hogy néhány hónap előtt meggyilkolta Dumitrescu Johanna asszonyt. A gyilkosságot beismerte és előadta, hogy meg volt róla győződve, hogy a gazdag özvegnél nagyobb mennyiségű pénzt fog találni, zsákmánya azonban alig néhány lei volt. A rokonok véleménye szerint az áldozatnak körülbelül félmillió lei készpénze lehetett, amelyet biztos helyen dugott el.

Filt cipők olcsó hete

Raktáron levő nyári vászon és bőrcipők, valamint selyem estélyi cipők árait

mélyen leszállítottuk

Nyári cipők	210 leitől
Estélyi „	195 „
Gummitalpu vászoncipők	125 „
Füredőcipők	55 „

Gerő succ.-nál
Belváros, Str. Alba Iulia 2.

Schwemmeben
Gyárváros, Str. Cantacuzino

A krassói Montecchi és Capuletti családok véres tragédiája

A bánági Ujmoldova községben a Tismanariu és Caracaleanu családok között már évtizedekre visszamenőleg áll a harag. Az elfojtott gyűlölet véres verekedésben tört ki az elmúlt év februárjában, amikor a Caracaleanu-család hált rendezett. A bálon megjelent Tismanariu Miklós is, aki gunyos megjegyzések kíséretében megtagadta a tíz leies beléptidíj megfizetését. A pénztárnál álló Caracaleanu-testvérek erre a saját zsebközlőből vettek elő tíz leit és odavetették a pénztárba. A sértett le-

gény azonnal reátámadt a Caracaleanukra. A bicskák villogtak és rövidesen Caracaleanu Koszta holtan esett össze a korcsma padlóján. A Tismanariuk részéről pedig az egyik fivért bicskálták holtra. A két család tagjait a csendőrség összefogdosztta és az oravicai törvényszék Tismanariu Kosztát és Caracaleanu Vazult nyolc-nyolc évi súlyos börtönre ítélte. Felelősség folytán a temesvári tábla tegnap tárgyalta az ügyet. A tábla a büntetést négy-évi súlyos börtönre mérsékelte.

— Ditrich Ottó plébános emlékezete. A gyertyámosi férdfidalárda szombaton délelőtt Temesvárra érkezik és a temetőben felkeresi Ditrich Ottó elhunyt gyertyámosi plébános, a dalárda lelkes támogatójának sírját. A férdfidalárda a sírnál gyászalt ad elő.

— A Timosa utolsó előadása. A Temesvárott a gyárvárosi sörgyárban működő magyar társulat csütörtökön este játsza utolsójára a Timosa című nagyszerű darabot. Hogy mindenkinek alkalma legyen megnézni az előadást, azt mozhelyárak mellett tartják meg. Kedvezőtlen időjárás esetén az előadás a nagyteremben lesz. Vasárnap este a társulat operettszemélyzete mutatkozik be.

— Harc a mérges kígyók ellen. Jasiból jelentik, hogy Carpiti és Mirislova község határaitban a mérges kígyók annyira elszaporodtak, hogy veszélyeztetik a mezőn dolgozó emberek életét. A hatóságok írtó hadjáratot indítottak a kígyók ellen. Az első napon száznál több mérges kígyót pusztítottak el.

— Miből élnek? Targovisteből jelentik, hogy a Subsolul Roman petroleum-társaság munkásai már közel egy éve nem kapták meg fizetésüket. A munkások most az állami munkafelügyelőség közbenjárását kérik.

AZ ADÓBEHAJTÁS SZIGORITÁSA. A pénzügyminiszter újlag szigorú rendeletet adott ki a hátralékos adók és büntetéspénzek behajtására. Azok, akik a megkezdett negyedév első tizenöt napja után fizetik ki adójukat, egy százalékos késedelmi kamatot fizetnek. A késedelmi kamat a fizetés kö-
szése arányában növekszik és a negyedév végéig eléri a tíz százalékot. A pénzügyminiszter utasította az összes közhivatalokat, hogy senkinek ne adjanak ki semmiféle hivatalos bizonylatot, amíg nem igazolta, hogy adóját kifizette.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenteti: Meleg időjárás várható sok helyen zivatarokkal. Temesvárott tegnap reggel kissé boros volt az idő, de később kitisztult és igen meleg lett. A hőmérő délből a napos oldalon harminc fok meleget mutatott.

— Meghülésnél, náthalásznál, mandolobnál, torokgyulladásnál, valamint ideg-fájdalmaknál és szaggatásnál naponta fél pohár természetes „Ferenc József” keserűviz rendes gyomor- és bélműködést biztosít. Egyetemi orvostanárook véleménye szerint a Ferenc József víz hatása gyors, kellemes és megbízható.

* Mikszáth Kálmán: A Noszty fiu esete a Toth Marival. Mikszáth zseniális elbeszélő tehetsége, mely mégis derűs, kacagató humora ebben a regényében a legszebben ragyog. A magyar regényírás ezen páratlan alkotása most könyvnapi díszkiadásban, remek papíron, díszes vászonkötésben, 640 oldalon 90 lei Lepagenál, Kolozsvár. Küldje be a pénzt (akár bélyegben) és portómentesen kapja.

— Villamosítják az olasz vasutakat. Az olasz kormány elhatározta, hogy az északolaszországi főbb vasutvonalakat villamosítja. Az erre vonatkozó terveket most dolgozzák ki. A munkálatok két esztendő alatt készülnek el.

— Nagy tűz Zágrábban. Zágrábban óriási tűz elpusztította a Skaberne-cég hatalmas butorraktárát. A kár háromszázezer dinár. Az elpusztult butorraktár szomszédságában vannak a zágrábi árumintavásár helyiségek, amelyeket a tűzoltóknak minden erejének megfeszítésével sikerült megmenteni.

ingyen kapja

a Déli Hirlapot augusztus 20-ikától, ha már most előfizet egy óra 70 leiel, nyugdíjasok és köztisztviselők 60 leiért.

UJ HÁRMASZÖVETSÉG — A ROMÁN BELPOLITIKÁBAN. A román belpolitikai élet legújabb eseménye az a szövetség, amely Jorga, Averescu és Filipescu Grigore között jött létre. A szövetséget a demokratapárt, a néppárt és a konzervatív párt kötötte, tehát az ugynevezett polgári centrum. A szerződés közös politikai együttműködésre vonatkozik és fuzióról abban nincsen szó. A három politikus az újságírók előtt kijelentette, hogy véleményük szerint a szövetség kedvező hatással lesz a politikai életre.

— A király lett keresztkomája. Nagybcskereken V orgics Milán, a szerb temető csősze nyolc év előtt nősült meg. Felesége minden esztendőben megörvendeztette egy fiúval. A fiuk száma immár hatra szaporodott és a múlt hétre várta a hetediket. A hetedik fiu meg is jött, de megérkezett vele a nyolcadik is, mert V orgicsné szuttal kitett magáért és lkrekkel örvendeztette meg a férjét. V orgics Mihály leült és aláztos levelet írt S á n d o r jugoszláv királynak, a ki nek jelentette a dupla csaiádi eseményt és kérte a királyt, legyen két ujszülött fiának keresztapja. A válasza megjött és a király vállalta a keresztapkomaságot. Egyben busás ajándékot is küldött két keresztfiának.

* **Társasvacsora a jótékonyág szolgálatában.** A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata szombat este 9 órakor a józsefvárosi Fábán-vendéglőben társas vacsorát rendez, amelynek jövedelmét szegény magyar iskolásgyermekek segélyezésére fordítja. A nemes célra való tekintettel az erzsébetvárosi tagozat kéri a magyarságot, hogy a társasvacsorán, amelyen egy teríték ára 25 lei, minél nagyobb számban vegyenek részt.

* **Ha szereti egészségét, csakis természetes vegytisztá buziási szénsavval telített „HERCULES” szikvizből igyék.** Cím: Hercules szikvizgyár, Temesvár-Erzsébetváros, Str. Jon Vasii (Rezsó-utca) 1. szám. Telefon: 20-22.

— **Futballozás kulcsonttöréssel.** A móriföldi és gátaljai diákok futballmeccset játszottak Móriföldön. A móriföldi csapatban játszó Welsch József tizenkilenc éves diák olyan szerencsétlenül esett el játék közben, hogy kulcsontját törte.

— **Nagyszentmiklósi orvos rendelkezési állományban.** A közegészségügyi miniszterium V a t i a n Szabin dr., nagyszentmiklósi kórházi alorvost rendelkezési állományba helyezte. A rendelkezési oka ismeretlen.

* **Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.**

— **Adomány a Kunz-telepek javára.** Az öt aranymisés pap, akiknek jubileumi találkozásáról a napokban írtunk, a Kunz-telepi szegények javára ötszáz leit adományoztak. Az adományt rendelkezési helyre juttatjuk.

* **Kedvezmények a gödöllői cserkészjamboree alkalmából.** A világjamboree alkalmából szokatlanul nagy kedvezményeket engedélyeztek Magyarországon úgy a vasuton, mint a vizum elnyerése érdekében is. Az összes magyarországi vasutvonalon bármely határállomástól Budapestig és vissza ötven százalékos kedvezményt kapnak az utasok július 28-tól augusztus 15-ig. Visszaútazni augusztus elsjétől 23-ig lehet. A jegy megváltható egyedül az odautazásra is. A vizumot az utasok akár előzetesen a konzulátuson, akár pedig utólag Budapesten szerezhetik meg két pengő ötven fillérért. A vizum három hónapig érvényes, tehát bárki tovább is maradhat akár Budapesten, akár Magyarországon bárhol másutt is. A kedvezményes utazásra és vizumra szolgáló jegyfuzetek Temesvárott a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók 150 lei lefizetése ellenében.

Sport

Temesvári játékosokat szipkázna nagybányai egyletek ügynökei

A temesvári sportegyletek vezetői tudomást szereztek arról, hogy a nagybányai Phönix sportegyesület ügynökei már napok óta Temesvárott tartózkodnak és temesvári játékosokat Nagybanyára csábítanak. A futballügynökök nagy ígéretekkel dolgoznak és már eddig öt játékost sikerült állítólag lekötni. Ezek a játékosok: Szabó (Banatul), Schwartz Izsó (Kadima), Jovicsin (TMTE), Sara (Banatul) és Baskow (Kinizsi). A nagybányai Phönix ügynökei tárgyalásban állnak ezenkívül Stanga (TAC), Koronyi (TAC),

Komoro (TAC), Pokorny (TMTE), Weidle (TMTE) játékosokkal, valamint más egyesületek játékosaiival is. Az ügynökök az aggodalmaskodó játékosokat azzal nyugtatják meg, hogy nagy bukaresti összeköttetések révén az átigazolásukat simán keresztül viszik. A temesvári egyesületek a lelkiismeretlen szipkázás ellen a legerélyesebben fellépnek és ezt tudomására hozzák a futballkerületnek, valamint a nyugati ligának is, hogy azok is megtehessek intézkedéseiket.

A román-magyar sportbéke megkötése óta az első magyar csapat, az Ujpest, Magyarország ezévi bajnokcsapata jelenik meg Temesvárott

Mint minden jóképeségű magyar profiligacapatnak, úgy az ezévi magyar bajnok Ujpestnek megjelenése is a Bányás metropolisában szenzációt képez. Hosszu idők után látogat el Temesvárra magyar együttes és kettős örömmel veszi a közönség tudomásul az Ujpest jövetelét, mert egyszersmind a legjobb magyar csapatot üdvözölheti. A magyar csapatok stílusa általában teljesen elüt az osztrák vagy cseh stílustól és mondhatjuk, hogy a magyar csapatok játékmodszere egyéni. Ezen módszernek eredményessége függ elsősorban a kondíciótól és tempóbírástól. Az Ujpest nemcsak a lapos u. n. bécsi stílust kultiválja, hanem játékmódorába belekeveredik a gyorsíramu és belemenős játék is. A magyar bajnokot már láttuk Temesvárott

mérközni és habár nem tudott Temesvárott győzni, mégis meggyőzött bennünket arról, hogy a magyar futballművészet egyik legjobb reprezentánsa az Ujpest. Ez évben mikor egyszersmind magyar bajnok is lett az Ujpest, nem kétséges, hogy az együttes temesvári legutolsó szereplése óta nagy formajavulárról tett tanubizonyságot.

A román bajnok Ripensia megmutatta, hogy a legelső bécsi csapatoknak is nehéz dió és így a két ország bajnokainak találkozása, ismerve mindkét csapat harci készségét, nagy és élvezetes küzdelmet fog eredményezni. A mérkőzés az Electrica-pályán kerül eldöntésre vasárnap délután félhat órakor, Xifandó bukaresti bíró vezetésével.

Magyarországon megvonták az összes szabadjegyet, ami Temesvárott is követésre méltó példa lehetne

Ha Temesvárott eldöntésre kerülő mérkőzésre bármely egyesület ráfizet, akkor a vezetők arra hivatkoznak, hogy minden egyes jobb mérkőzés alkalmával körülbelül hatszáz olyan néző lép díjmentesen a pályára, akik valamilyen címen jogosultak a díjmentes belépésre. A temesvári vezetők sokat gondolkoztak a potyajegyek megszüntetésén, ezideig sajnos nem találták meg a formát, melylyel ezt az ügyet végérvényesen és radikálisan megoldják.

Budapesti jelentés arról számol be, hogy a budapesti első profiligacapatjai elhatározták, hogy ezentul szabadjegyet — a lapok sporttudósitain kívül — nem adnak ki, hanem az arra jogosultak kedvezményes jegyet kapnak. Ennek árát Budapesten harminc fillérben, átszámítva körülbelül nyolc-tíz leiben állapították meg. Budapesten tehát ezentul

nincsen szabadjegy, mindenkinek fizetni kell, aki a sportot szereti és támogatni akarja.

Ezt véleményünk szerint nálunk is keresztül lehetne vinni, kezdve a szövetségi elnöktől a futballbírókig. Végeredményben a kerület tagjai nem azért foglalják el helyüket az egyes bizottságokban, hogy díjmentesen lépjenek a pályára és ugyanígy a futballbírók sem azért lettek játékvezetők, hogy az általuk vezetett mérkőzéseken kívül, amelyen kiszállási költségek címén amugyis részesülnek díjazásban, díjmentesen élvezzék a mérkőzéseket.

Mindenkinek el kell ismerni, hogy a szövetségi vezető, bíró, áldozatot is hoz a sportnak és ezért, de csak ezért, kedvezményes jegyet bocsássanak rendelkezésükre. Hozzávetőleges számítás szerint, tíz leies kedvezményes jegyet

tekintetbe véve, a rendező egyesület hat ezer lei bevételhez jut, amely kisebb mellékkiadást van módja elvonni. A szövetség vezetői követhetnek maguk között is rendelteteni ezen a téren, mert amit leigazgatásból vinni Budapesten, azt hálán Temesvárott is meg lehet csinálni.

A futballszövetség pénzügyi helyzete. Bukaresti jelentések csak azt monolnak be arról, hogy az országos futballszövetség ülése még sem foltszen simán. Különösen a pénzügyi problémák terén voltak nagy vitáolnyok viharos botrányokat is elő. Egyes körök szerint ugyanvetségnél a pénzügyi dolgokat megállták meg szabályosan és amikvetség főtítkárárt emiatt támadték, akkor ez ezeket mondotta: vetségnek meg vannak az ellenhat csak ezeknek tartozom elssal”.

Az 1934. évi Davis-Cup. Az 1934. évi Davis-Cup selejtezőkéseinek keretében Románia a dokkal kerül össze. A román Poulieff és Cantacuzin képviselni. A mérkőzések augus és 14-ke között kerülnek eldörd Northwichban.

A Ripensia nem játszik tovább a nand-kupa mérkőzéseiben. Tegnap délutánra volt kitüzve Transilvania és a Ripensia közötti nand-kupamérkőzés, melyet a R lemondott és egyben közölte a nand-kupa bizottságával, hogy néván tovább résztvenni a Ferdinand mérkőzésein.

A dumások revánsmérkőzés. A gyárvárosi duma-sziget sportcsai és az Electrica duma-csapata lefolyt érdekes mérkőzést péntek után 6 órakor az Electrica-pályán ismétlik. A revánsmérkőzésre mind csapat erősen készülődik és így isgalmas és heves mérkőzésre van kA dumások csapata az Electrica egse ellen a következő felállításban fel a küzdelmet: Konrád — Molnárvas — Schwartz II., Kohn, Fara Stanga, Chiroi, Klimek — Kothstein. A meccs bírja Pó Pölöp, a duma-sziget elnöke lesz, a multkori mérkőzésen is közmegelegsel látta el a felelősségteljes tisztsA mérkőzés előtt a temesvári Gloriotorklub propagandaversenyt rendez

Temesvári játékos Párisban. A temesvári sportegyleteket élé foglalkoztatta Kohn Manó, a TA váló játékosának távozása. A tehé játékos a párisi Red-Star futballklub zetéségével áll szerződötési tárgyalban és amennyiben ezek a tárgyal sikerrel járnak, úgy Kohn Manó Pban fogja futballtudományát gyűcsöztetni.

Viszkocsill László

v é s n ö k

CSERNOVICZ, Str. lancia Flondor (Herrengasse) 24



Olesó áron készít sportjelvényeket, egyleti jelvényeket, gombok, zászlószegek számára való stancnikat rajz után és minden a szakmába vágó munkát

Nem tetszik a férfiaknak

mert szemölcsé van, vagy mert szörös a karja és a lába. Könnyű szerrel segíthet a szépséget rontó hibákon! Vásárolja meg az augusztus végén megjelenő

A NŐI SZÉPSÉGÁPOLÁS TITKA

című könyvünket és segítve lesz minden bajján. A 200 oldalas elsőrangú szaktekintély által írt mű ára csak 20 lei és így a legszerényebb viszonyok közt élő asszonyok és leányok is megvehetik. Előjegyezhető és megrendelhető a kiadóhivatalban. Vidékre külön 5 lei portó.

Közgazdaság

Bánsági magyar gazdák cukorrépa-, lenmagtermelése szép anyagi eredménnyel kecsegtet

Ray Rezső, a Bánsági Magyar Gazdák Egyesületének főtitkára mostanában a magyarlakták falvakat, tanulmányozza a terméskilátásosztalatiról jelentést készített, leszögezi, hogy a Bánság mázsája ebben az esztendőben kilátások előtt áll, mint a buzatermés holdankint hétmázsa, az árpa pedig tizenmázsa. Örvendetes, hogy a földművesek kezdik felismerni a melési ágak előnyeit. Így ebben az évben bánsági magyar gazdák százhatvan hold földet ültettek réppával. Egy holdon százhatvanholc mázsá cukorrépa fog

teremni. Szépnek ígérkezik a lenmagtermés is. A magyar gazdák a Bánságban ebben az évben számmegyen holdat vetettek be lenmaggal. Egy-egy holdon átlag hét métermázsa lenmag terem, amelynek ára mázsánként ötszáz lei. A jövedelem tehát kétszer annyi, mint a búzánál. Szép eredményt értek el ez idén a bánsági magyar gazdák a lencetermeléssel is. Körülbelül tizenöt vagon lencse van magyar kézben. Az ára mázsánként negyszázötven lei. Mákban is meglehetősen termést értek el a magyar gazdák és körülbelül öt vagon eladó mákjuk van. A mák ára kilónként tizenegy-tizenöt lei.

importadatok. Az ipari és kézművesipari miniszteriumban azt a felfedezést, hogy egyes cégek, melyek imént nyújtanak be, gyakran adataikat szerepeltetnek kérvényekben. A miniszteriumban vizsgálat indult. Azokat a cégeket, amelyekről kiderül, hogy hamis adatokkal akarják a kontingentálási bizottságot félrevezetni, bíróság elé viszik, ezenkívül mint a kizárják a kontingentálási kedvezménytől.

gyufa sem fogy. A svéd gyufafabrikákkal a nemzetközi gyufapiac keresésére, elhatározta, hogy augusztus 15. százálékkel redukálja termelését. A vasúti tarifa a gabonaszállításra, a gabonaértékesítési kampánypropagandát felfoldotta a vasutat a szállítás tarifájának leszállítására. Az államvasut vezérigazgatósága az állami javaslatot készít, amelyet még július 15. határon belül az államvasut igazgatósága elé.

Napoleon utolsó szerelme

Rath filmscenárium alapján írta KUBÁN ENDRE

41. folytatás

Mária is belátta, hogy Napoleon igaz van és éppen ezért nem iszarta tovább a tervet. Még számára még egy fájdalmas szöveget kellett.

Napoleon maga közölte Jozefinnek a szándékát. Ez úgy érte Jozefint, mint a villámcsapás.

Jozefin könyörgött a császárnak, hogy ne hagyja el a szándékát, de hiába. Napoleon sajnálta Jozefint, de hajthatatlan maradt.

Jozefin megpróbálta, hogy a párisi kormány és a kormány egyes tagjai által meggyőztesse Napoleont, hogy ne váljon el. De ez a fáradozása sem vezetett sikerre.

Akkor egy napon elhatározta, hogy a walszka Máriához fordul segítségért. Az udvari pletyka révén tudta, hogy a király kötelek fizeték Varsóban a király grófnőhöz a császárt. Tudta, hogy Mária jelenleg Fontainebleau-ban tartózkodik és hogy a császár a királyi palotában van.

A királyi palotában volt számára, de mégis rájött, hogy a császár hintó állott meg

— mint máskor is — a fontainebleau kastély előtt. Azonban a hintóból nem a császár szállt ki, hanem egy mélyen lefátyolozott nő, akit egy másik hölgy kísért.

A lefátyolozott nő belépett a kastélyba és az eléje lépő komornának azt mondta, hogy jelentse be urnőjénél. A nevét nem mondta meg.

Mária a szalónba sietett az ismeretlen látogató fogadására.

A hölgy hirtelen hátravetette a sűrű fátyolt, amely arcát eddig eltakarta.

Mária azonnal ráismer a képekről, amelyeket eddig róla látott.

Féltéredre ereszkedett és tiszteletteljesen rebegett:

— Felséges asszonyom.

A császárné hangjában mélabu rezgett.

— Keljen fel, grófnő és engedje meg, hogy magam is leüljek, ön pedig foglaljon helyet szemben velem.

Mária elfogódottsága engedett némileg és sietett egy fotelt a császárné elé tolni. Maga is leült és helyet kínálta meg a kísértő udvarhölgyet is.

Jozefin kezdte meg a beszédét:

— Grófnő, nem mint haragos asszony jöttem önhöz. Nem jöttem, hogy szemrehányást tegyek önnek. Nem akarom a szemére vetni, hogy elrabolta a férjemet. Mert hiszen tudom, hogyha a dolgok mélyére nézünk, akkor ön a megrab-

A kereskedők a bélyegtörvény ellen. A temesvári Kereskedők Egyesülete augusztus hó folyamán országos akciót kezd a bélyegtörvény megváltoztatása érdekében. A törvény ugyanis előírja, hogy a kereskedők kötelesek az összes számlákat és kasszabökönt felülbélyegezni. Az intézkedés horribilis terheket ró az érdekeltekre, ezért a Kereskedők Egyesülete az ország összes érdekképviseleteinek bevonásával memorandumot szerkeszt, amelyet a parlament özi ülészakájában az országgyűlés két háza elé juttat.

A vidék látványosságai adója. A temesvári pénzügyigazgatóság tudomására hozza azoknak a vállalkozóknak, akik közlegekben látványosságot rendeznek és nem tudják bevárni a vidéki adóhivatalok intézkedéseit a látványosságai adóra vonatkozólag, hogy a pénzügyminiszter lehetővé tette a látványosságai adónak egyenesen a pénzügyigazgatósággal való elintézését, de kötelesek tizenöt napon belül a befolyt összegről elszámolni, amikor nyomban visszakapják az el nem adott jegyek után befizetett összeget.

A NEMZETI BANK ÉS A GABONA-ÉRTÉKESÍTÉS

A kormány gabonaértékesítési akciója döntő stádiumba jutott. A Nemzeti Bank igazgatótanácsa tegnap este ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy a gabonaértékesítés finanszírozására szükséges kilencszáz millió leit saját alapjaiból a kormány rendelkezésére bocsátja. Egyelőre még nem tudni, hogy a kormány a kilencszáz millió leies kölcsönt minő feltételek mellett kapta meg a Nemzeti Banktól, annyi azonban tény, hogy a folyósítás haldéktalanul megtörténik és a kormány rögtön felhasználja a pénzt a megszabott célra. A kölcsön megszavazásának híre kedvező hatást váltott ki tőzsdei körökben.

Kereskedelmi tárgyalások gőzerővel. Jelenítettük, hogy Kállay Miklós magyar földművelésügyi miniszter a magyar-osztrák kereskedelmi tárgyalások befejezése végett Bécsbe utazott. Kánya Kálmán magyar külügyminiszter, aki Rómában tartózkodott, tegnap délelőtt szintén Bécsbe érkezett és bekapcsolódott a tárgyalásokba. A két miniszter ma este tér vissza Budapestre.

A német adósságok érdekes statisztikája. A német kormány most állította össze a német adósságok statisztikáját. Eszerint a birodalom minden lakosára fejenként 183,21 márka esik. Az országunkonkinti statisztika Mecklenburgban a legrosszabb, ahol minden lakosra 189,97 márka esik, legkedvezőbb a helyzet Poroszországban fejenként 25,29 márka adóssággal.

Munkások és munkaadók fegyverszűnete. Roosevelt amerikai elnök most azon fáradozik, hogy a munkások és a munkaadók között fegyverszűnetet hozzon létre. A fegyverszűnet célja, hogy a sztrájkokat és kizárásokat lehetetlenné tegye.

Csehszlovákiában csökken a munkanélküliség. Hivatalos kimutatás szerint Csehszlovákiában egy hónap alatt hat százalékkal csökkent a munkanélküliség. Érdekes, hogy míg az utóbbi hónapokban a szlovénországi munkanélküliség visszafejlődése százalékarányban kisebb volt, mint Csehszlovákia egész területén, addig az elmúlt hónapban az arány fordított volt, mert Szlovénországon tizenkétezer nyolcszáz nyolcvan hantal munkanélküli volt, ami tizenkilenc százalékos visszafejlődésnek felel meg. Szlovénországon azonban még így is 73.393 munkanélkülit tartanak nyilván.

A balkáni államok kereskedelmi szövetsége. Párisi jelentés szerint Athénben legközelebb konferenciát tartanak, amelyen Románia, Jugoszlávia, Görögország, Bulgária és Törökország vesznek részt. Ez alkalommal megalapítják a balkáni államok kereskedelmi és hajózási szövetségét. A balkánállamok azzal a tervvel foglalkoznak, hogy egymásnak preferenciális engedményeket tesznek.

Szomorú statisztika. Az osztrák gazdasági helyzet sivárságára jellemző, hogy Ausztriában a bíróság az elmúlt hónapban háromszázötven kényszerregegyezséget és nyolcvanöt csődöt mondott ki. Százhatvan csődkérvényt vagyonihiány miatt elutasítottak.

Háztulajdonosok figyelmébe!

Városi előírásnak megfelelő tűzbiztos **ETERNIT-füstcsövek** kaphatók

Ing. S. Márton-cégnél

Timişoara I, Str. Lenau 2. sz.

Telefon 74 Telefon 74

Üzlettelenn volt a gabonatorzsde. A temesvári gabonatorzsde irányzata tegnap lanya volt. Kinálat nem jelentkezett, búzában csak szórványosan, tengeriben pedig egyáltalán nem volt üzletkötés. A liszteladás gyengén folyik. A cséplés már általános. Árak a következők voltak: buza azonnalra 335 lei, hógégére 325—330, szeptemberre 320, októberre 320, zab 180, rozs 230, árpa 140, tengeri 150, repce 640, káposzta 640, tökmag 650, lisztek, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal 570, négyes kenyérliszt zsákkal —, nullás liszt zsákkal 620, lábliszt zsák nélkül 130 és korpa zsák nélkül 90 lei száz kilónként bánsági feladóállomásról.

Mozi

Csütörtök, augusztus 10.

- Apolló-mozi: Játék a halállal.
- Forum-mozi: Frakkos banditák.
- Capitol-mozi: Rosmarin milliója és Lampe, a munkanélküli.
- Tivoli-mozi: A királynő férje.

Jozefin végül könnyekben tört ki. A kezét nyújtotta Mária felé:

— Önnek igaz van, grófnő.

A két asszony sirva ölelte át egymást. A császárné azután látni óhajtott Mária gyermekét.

Jozefin császárné megnyugodott. Felállott és menni készült. Egyszerre észbe jutott valami.

— Grófnő, — mondotta halkán — ugy tudom, hogy ön anya. Szabadna megnézni gyermekét?

Walewszka Mária grófnőt elfogta az anyai büszkeség. Örömpir gyulladt ki az arcán és maga szaladt át a másik szobába a gyermekért.

Jozefin sokáig nézte a pölyében mosolygó csöppséget.

— Milyen boldog ön, grófnő, hogy gyermekkel ajándékozhatta meg őt. Aztán sóhajtott:

— Istennem, ha az Isten engem ilyen szerencsésé tett volna.

Szemeiben könnyek jelentek meg. Lehajolt a gyermekhez, megcsókolta, aztán bucsut intve Máriának, sietve elhagyta a szobát. Udvarhölgye állig tudott a nyomában haladni.

Mire Mária letette a kerevetre a gyermeket és utána sietett magas vendégnek, azzal éppen abban a pillanatban indult meg a császári hintó.

(Tégy következik.)

Más miatt jöttem.

Mária értelmetlenül nézett a császárnéra.

Jozefin pedig folytatta szavait:

— Kegyed jól tudja, hogy a császár el akar tőlem válni. Ismerem az ön befolyását a császárra és arra akarom kérni, használja ezt a befolyást az érdekemben. Nő vagyok én is, mint annyi más. Én is átérzem a mellőzött és a megunt asszony fájdalmát. Ezerszer nagyobb azonban az én fájdalmam éppen annál a méltóságnál fogva, amelyet betöltök. Meg tudom érteni azt is, hogy a császár természetesen nem olyan, hogy örökké ragaszkodjék hozzám. De hiszen sohasem igyekeztem őt korlátozni szabadságában, pedig összes szerelmeit ismerem és ismertem jól. Legyen a császár továbbra is olyan szabad, mint volt. Repkedjen egyik virágról a másikra. De nekem, a császárnénak ne tegye meg azt a szégyent, hogy elváljak tőle.

Ebben a pillanatban várt Máriára legszomorubb küldetése. Meg kellett győznie Jozefin császárnét, hogy a válásba bele kell nyugodni. Egy óránál tovább beszélt. Beszélt államérdekről, beszélt az ujonnan alapított dinasztia érdekeiről. Utalt Jozefinnek Napoleon iránti szerelmére, amelynek tudni kell áldozatot is hozni azért a férfiúért, akit szeret. Meg kell hoznia a legnagyobb áldozatot, le kell mondania róla.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

Rádió

Csütörtök, augusztus 10. Bukarest. 1: Gramofonzene. 6: Román zené. 8.20: Gramofonzene. 9: Énekhangverseny. Budapest. 10.45: Torna, utána gramofonzene. 10.45: Hírek. 11: Magyar városok. Felolvasás, közben gramofonzene. 11.45: Hírek a jamboreeról. 1.5: Helyszini közvetítés a gödöllői cserkész táborból. 1.35: Hírek. 4: Üzenetek a cserkész táborból. 3.45: Hírek. 5: Magyar iparművészet. Szokolay Béla előadása. 5.45: Hírek. 6: Pertis Jenő cigányzenekari hangversenye. 7: Az édesanya a versekben. Móra László előadása. 7.30: Vonósnyegyes. 8.30: Magyar vigasság 1575-ben. Vándor

Kálmán előadása. 9: Operettrészletek. 10.30: Hírek. 12: Bura Károly cigányzenekari hangversenye. 12.30: A külföldről érkezett cserkészek rádióüzenetei a jamboreeról. Bécs. 6.25: Hangverseny. 8: Zenekari hangverseny. 10: Hangverseny. Belgrád. 1.5: Cigányzenekari hangverseny. 7.30: Énekhangverseny. 8.35: Gramofonzene. 11.30: Táncczene. Berlin. 9.5: Népdalok. 10: Táncczene. Hamburg. 9: Operetteladás. Langenberg. 9.5: Tarka műsor. 11.30: Könnyű zene. Milánó. 7: Gramofonzene. München. 9: Könnyű zene. 10.50: Kamarazene. Róma. 7.40: Gramofonzene. 9.30: Operaelőadás. Strassburg. 8.45: Könnyű zene. 10.10: Hegedűhangverseny. 11: Táncczene.

Péntek, augusztus 11. Bukarest. 1: Gramofonzene. 6: Könnyű zene. 8.40: Gramofonzene. Budapest. 7.45: Torna, utána gramofonzene. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás, közben gramofonzene. 11.45: Hírek a jamboreeról. 1.5: Szalai Lajos cigányzenekari hangversenye. 1.30: Hírek. 2.30: Szórakoztató zene. 3.45: Hírek. 4: Üzenetek a cserkész táborból. 5: Pozdora Pál dr. hangversenye. 5.45: Hírek. 6: Amit a közönség nem lát a vizipólóból. Vitéz Jónás István előadása. 6.30: Szalonzenekari hangverseny. 7.15: Lambrecht Kálmán előadása. 7.45: Könnyű gramofonzene. 8.45: Küllügyi nyegedóra. 9: Táborúti. Helyszini közvetítés Gödöllőről. 10.30: Hírek. 10.45: Zenekari hangverseny. 12.15: Die Bäderstadt Buda-

pest. Mierka Alfréd előadása. 1.30: József cigányzenekari hangverseny. 6.15: Hangverseny. 8: Zenekari hangverseny. 10: Operaáriák. Belgrád. 1: Gramofonzene. 1.5: Hangverseny. 7: Gramofonzene. 8: Népdalok. 9: Gramofonzene. Karének. Berlin. 10.40: Zenekari hangverseny. 11: Táncczene. Hamburg. 7: Tarka műsor. 9: Zenekari hangverseny. 1: Magyar nyelvű előadások. Langenberg. München. 9: Operetteladás. 10: Gramofonzene. München. 9: Operetteladás. 10: fonikus hangverseny. Róma. 9.15: hangverseny. 10.15: Operettzene. 9.20: Szimfonikus hangverseny. 8.5: Gramofonzene. 9: Szimfonikus hangverseny. 11: Táncczene.

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelígis hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Egolecsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Belvárosban: Déli Hírlap kiadótálya, Szentgyörgy-tér 4. Gyűjtőhely: Kardos-trafik, Kossuth-Gránátos-utca sarok, Messing-Fő-utca 27. Józsefvárosban: trafik, Küttl-tér. A hirdetésfelvétel minden esetben előre fizetendő.

Levelezés

Pistikém!
Elfelejtettem, hol van „Auróra” gőzműsoda. Bem-utca 20 alatt? Irdd meg, hogy kivánságodra odaadom a nagymosást. (921)

Alkalmazás

Jól főzni tudó mindenek
szakácsnőt, éves bizonyítványokkal rendelkezőt felveszek. Csak nagy szorgalommal rendelkezők jelentkezzenek. Urasági háznál szolgáltak előnyben részesülnek. Jelentkezni: Józsefváros, Pályaudvar-sor 4. sz., házmesternél, délelőtt 11—1-ig. (3118)

Perfekt szakácsnő
azonnalra kerestetik. Cim: Gyárváros, Liget-ut 7, II. emelet 5. (3048)

Jó kereseti lehetőség
Agilis fiatalember szervezési munkára, jó referenciákkal, kaucióval komoly vállalathoz azonnalra kerestetik. Motorbiciklisek előnyben. Cim a kiadóban. (3112)

Tisztességes mindenek
éves bizonyítvánnyal augusztus 15-re vagy szeptember 1-re kerestetik. Jelentkezés d. e. 10—12-ig, d. u. 3—5. Lloyd-sor 11, Széchenyi-ház, II. em., 4. (3131)

Állást keres

Egészséges szoptatós dada állást keres. Helfrich Katica, Clopodia. (3128)



„Sigi” prezervatív megbízható, kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

Felelős szerkesztő: VUCHETICH ENDRE DR.

Adás-vétel

A hölgyközönség megelégedve csak **SANITARIA** fűző különlegességgel lehet. IV., Kossuth L.-u. 21. Telefon 23-95. (279)

Családi házat
vennék József- vagy Erzsébetvárosban. Cimeket „Buzsor” jelígre kérek a kiadóba. (3125)

Olcsón eladó
üzleti pult, íróasztal, mosdó, vadonatúj, nikkelezett gyermekkosci. V., Vársor 38. (3126)

Modern hálószobák
cseresznye, köris, dió 6500 leitől nagy választékban kapható. Mehala, Szegedi-ut 11. (3052)

Veszek
100—150 holdas tanyát teljes felszereléssel Temesvár környékén. Tulajdonosa 5—10 évig bérelheti. Ajánlatokat „Készpénz” jelígre a kiadóba. (3087)

Olcsó tűzifa
2 éves cser-, gyertyán-, bükk- és tölgyfa, vagonként és kicsinyben kapható. Vogel András fakereskedés, III., Hattyu-utca 24. Telefon 23-02. (3099)

Lakás

Kettő kétszobás
fürdőszobás utcai modern lakás, minden mellékhelyiséggel szeptember 1-re és október 1-re kiadó. III., Tirol-utca 72. (3104)

2 esetleg 3 szobás
teljes modern lakást november hetőleg kerttel, villamos megállással keresek. Cim a kiadóban.

Erzsébetváros villanegyedél
1 szoba mellékhelyiségekből álló rénlakás kiadó. Ugyanott házme-restetik, soffór, szerelő előnyben. lódni Belváros, Széchenyi-utca.

Szuterénhelyiség
Belvárosban kereskedelmi vagy irodalokra októberre vagy novemberre. Cimeket „Villában” jelígre a kiadóba.

A Temesvári Bank épületében
modern 2, 3 és 5 szobás lakások november 1-ére kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házkezelőségénél.

2 szobás
lakás fürdőszobával és mellékhelyiségekkel, valamint két 1 szobás, konyhás azonnalra kiadó. Ugyanott vizvezetékhez értő házmesterrel. III., Hattyu-u. 12.

2 szoba
irodahelyiségnek is alkalmas, a Belvárosban, a díkaszteriálpülettel szembe azonnalra kiadó. Bővebbet dr. Renátlal, Jenőherceg-utca 13, vagy Reál- és Schneider cégnél.

Különléte

Tisztelt hölgyek figyelmébe! Perfekt varrónő a legolecsóbban minden szakmába vágó munkát, fűzőket, pyjamát, bluzokat, minden ruhákat, reggeli ruhákat, gyermekruhákat, babakelengyét stb. Javítások gástalanul és olcsón készülnek. III., rona-u. 18, jobbra első ajtó.

Nem fog unatkozni ha előfizet a **LIBRO** kölcsön-folyótokra. Minden előfizetőnek díjmentesen rendelkezésre áll a cég modern könyvtára. „LIBRO” Belváros, Püspök-palota. Telefon 23-37. (3090)

APRÓHIRDETÉSERE LEGALKALMASABB A DELI HÍRLAP

1933 ÉVI LIPCSEI ŐSZI MINTAVÁSÁR

agusztus 27-én kezdődik Felvilágosítással szolgál:

LIPCSEI VÁSÁRIRODA LIPCSE

vagy ennek tb. képviselője **Angerbauer Jenő**, Temesvár, I. Gen. Praporgescu-utca 3., I. emelet :: Telefon 70

Bogdarigós gyógyfürdő

A Bánságnak fenyvesekkel övezett legszebb helye

Rheuma köszvény csusz bénulás vérszegénység

eseteiben, légzőszervi bántalmaknál, makacs tüdőbajnál a levegő, a fürdő és ivókúra javulást és felépülést eredményezett. **Napi pensio** (háromszori bő étkezés, fürdő és elsősorú szoba) 100— lei

Temesvártól 40 km.-re fekszik a lippai vonalon. Sarlota állomáson az igazgatóság autói állanak a vendégek rendelkezésére.

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógéppel